

Calvaire et cimetière militaire



Le calvaire et le cimetière militaire

Ce calvaire en pierre date du début du XIXème siècle.

Il a été élevé aux frais de Mr Charles LESCUYER, maire de Dieue de 1810 à 1813.

La partie supérieure du calvaire a été volée, cassée et retrouvée incomplète en Belgique.

En milieu rural, l'Eglise a généralement incité les fidèles à placer, sur le chemin qu'ils parcouraient quotidiennement, une croix, afin de pouvoir vénérer en allant et venant des champs.

Source : "Croix des chemins du Val de Meuse" Madeleine Martin , disponible à l'Office de Tourisme

Anglais :

The calvary and the military cemetery

This stone calvary dates from the early 19th century.

It was erected at the expense of Mr Charles Lescuyer, Mayor of Dieue from 1810 to 1813.

The upper part of the calvary was stolen, broken and found incomplete in Belgium.

In rural areas, the Church generally encouraged the faithful to place a cross on the path they travelled every day, so that they could worship on their way to and from the fields.

Source: 'Croix des chemins du Val de Meuse' Madeleine Martin , available from the Tourist Office

Allemand :

Der Kalvarienberg und der Soldatenfriedhof

Dieser steinerne Kalvarienberg stammt aus dem frühen 19.

Er wurde auf Kosten von Herrn Charles Lescuyer errichtet, der von 1810 bis 1813 Bürgermeister von Dieue war.

Der obere Teil des Kalvarienbergs wurde gestohlen, zerbrochen und unvollständig in Belgien aufgefunden.

In ländlichen Gegenden hat die Kirche die Gläubigen im Allgemeinen dazu ermutigt, auf dem Weg, den sie täglich zurücklegten, ein Kreuz aufzustellen, damit sie auf dem Weg von und zu den Feldern verehren konnten.

Quelle: „Croix des chemins du Val de Meuse“ Madeleine Martin , erhältlich beim Office de Tourisme.